

## Redmine - Patch #10258

### Italian translation for 1.3-stable

2012-02-17 10:46 - Andrea Saccavini

<b>Status:</b>	Closed	<b>Start date:</b>	
<b>Priority:</b>	Normal	<b>Due date:</b>	
<b>Assignee:</b>		<b>% Done:</b>	0%
<b>Category:</b>	Translations	<b>Estimated time:</b>	0.00 hour
<b>Target version:</b>	1.3.2		
<b>Description</b>			
Some new labels do not have Italian translation. Here is a suggestion:			
<pre>text_git_repository_note: Il repository è bare e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo) description_query_sort_criteria_direction: Ordinamento description_project_scope: Search scope description_filter: Filtro description_user_mail_notification: Impostazioni notifica via mail description_date_from: Inserisci la data d'inizio description_message_content: Contenuto del messaggio description_available_columns: Colonne disponibili description_date_range_interval: Scegli l'intervallo selezionando la data di inizio e di fine description_issue_category_reassign: Scegli la categoria della segnalazione description_search: Campo di ricerca description_notes: Note description_date_range_list: Schegli l'intervallo dalla lista description_choose_project: Progetti description_date_to: Inserisci la data di fine description_query_sort_criteria_attribute: Attributo di ordinamento description_wiki_subpages_reassign: Scegli la nuova pagina padre description_selected_columns: Colonne selezionate label_parent_revision: Padre label_child_revision: Figlio error_scm_annotate_big_text_file: La nota non può essere salvata, supera la dimensiona massima d el campo di testo. setting_default_issue_start_date_to_creation_date: Usa la data corrente come data d'inizio per l e nuove segnalazioni button_edit_section: Modifica questa sezione setting_repositories_encodings: Codifica degli allegati e dei repository description_all_columns: Tutte le colonne button_export: Esporta label_export_options: "%{export_format} opzioni per l'export" error_attachment_too_big: Questo file non può essere caricato in quanto la sua dimensione supera la massima consentita (%{max_size})</pre>			

#### Associated revisions

##### Revision 8896 - 2012-02-17 12:01 - Toshi MARUYAMA

Italian translation for 1.3-stable updated by Andrea Saccavini (#10258)

##### Revision 8897 - 2012-02-17 12:05 - Toshi MARUYAMA

Merged r8896 from trunk (#10258)

Italian translation for 1.3-stable updated by Andrea Saccavini.

##### Revision 8900 - 2012-02-17 15:28 - Toshi MARUYAMA

fix Italian "description\_date\_range\_list" translation by pasquale [:dedalus] (#10258)

##### Revision 8901 - 2012-02-17 15:32 - Toshi MARUYAMA

Merged r8900 from trunk (#10258)

fix Italian "description\_date\_range\_list" translation by pasquale [:dedalus].

## Revision 9122 - 2012-03-05 18:13 - Jean-Philippe Lang

Italian translation (#10258).

## History

---

### #1 - 2012-02-17 12:06 - Toshi MARUYAMA

- *Tracker changed from Defect to Patch*
- *Subject changed from Italian translation missing to Italian translation for 1.3-stable*

### #2 - 2012-02-17 12:07 - Toshi MARUYAMA

- *Status changed from New to Closed*
- *Target version set to 1.3.2*

Committed in trunk [r8896](#) and 1.3-stable [r8897](#), thanks.

### #3 - 2012-02-17 14:44 - pasquale [:dedalus]

- *File r8897-cleanup.diff added*
- *Status changed from Closed to Reopened*

Added patch to cleanup [r8897](#) ("Schegli" must be "Scegli")

### #4 - 2012-02-17 14:48 - Andrea Saccavini

Ops, sorry  
pasquale [:dedalus] wrote:

Added patch to cleanup [r8897](#) ("Schegli" must be "Scegli")

### #5 - 2012-02-17 15:33 - Toshi MARUYAMA

- *Status changed from Reopened to Closed*

Note 3 patch is committed in trunk [r8900](#) and 1.3-stable [r8901](#), thanks.

### #6 - 2012-03-05 14:34 - Yuri Bugelli

- *Status changed from Closed to Reopened*

I would change  
text\_git\_repository\_note: Il repository è bare e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo)

to

text\_git\_repository\_note: Il repository è spoglio e locale (e.g. /gitrepo, c:\gitrepo)

### #7 - 2012-03-05 18:16 - Jean-Philippe Lang

- *Status changed from Reopened to Closed*

Done.

## Files

---

it.yml	44.2 KB	2012-02-17	Andrea Saccavini
r8897-cleanup.diff	632 Bytes	2012-02-17	pasquale [:dedalus]